

Sehr geehrter Gast, beachten Sie bitte:
 Zimmerreservierungen werden in der Reihenfolge des Eingangs bearbeitet.
 Es empfiehlt sich deshalb, die Zimmer so früh wie möglich zu bestellen.
 Mit der Reservierungsbestätigung durch das Fremdenverkehrsamt
 München sind Sie unmittelbarer Vertragspartner des gebuchten Hotels
 zu den Bedingungen des Deutschen Gastaufnahmevertrages (DEHOGA),
 siehe Rückseite.

Bei der Zimmerreservierung tritt das Fremdenverkehrsamt München als
 Vermittler auf und übernimmt keine Haftung für die Leistungserbringung
 durch das Hotel.

Landeshauptstadt München
Referat für Arbeit und Wirtschaft
 Fremdenverkehrsamt

Vorwahl +49 89/
 Tel. 23 33 02 35/37
 Fax 23 33 02 33

Preisgruppen für Ihre Zimmerbestellung / Price range

Einbettzimmer / Single Room

Zweibettzimmer / Double Room

Euro				Euro			
A	ab / over	175,-		A	ab / over	210,-	
B	von / from	110,-	bis / to 170,-	B	von / from	150,-	bis / to 210,-
C	von / from	70,-	bis / to 100,-	C	von / from	85,-	bis / to 145,-
D	von / from	40,-	bis / to 55,-	D	von / from	55,-	bis / to 85,-

Kategorien A, B und C: mit Bad/Dusche/WC (with bath/shower/WC)
 Kategorie D: ohne Bad/Dusche/WC (without bath/shower/WC)

Die Zimmerpreise sind pro Nacht, inkl. Frühstück, Bedienung und Mehrwertsteuer / The room rates are per night, including breakfast, service and taxes

bitte abtrennen / please detach

Kongreß / Congress
Einsendeschluß / deadline

Zimmerbestellung – reservation of rooms

Ich bestelle verbindlich für die nachstehend angegebene Zeit:
 Please reserve obligatory for the period stated below:

Ankunft am / arrival on _____ um / at _____ h. Abreise am / departure on _____

_____ 1-Bettzimmer _____ 2-Bettzimmer _____ 3-Bettzimmer
 single room(s) double room(s) room(s) with 3 beds

In Preisgruppe _____ bitte ankreuzen
 price range **A** **B** **C** **D** please mark

Falls die gewünschte Preisgruppe nicht mehr verfügbar ist, bin ich auch einverstanden mit der Gruppe
 If the desired price range is no longer available, I also agree to the group _____

Besondere Wünsche / special wishes _____

Von den Reservierungsbedingungen habe ich Kenntnis genommen.
 I have duly noted the conditions for the reservation.

_____, den _____
 Unterschrift / Signature

Dear Visitor(s), please note:

Room reservations are handled in the order they are received. For this reason it is advisable to order rooms as soon as possible. With this booking confirmation by the Munich Tourist Office you have become immediate contractual partner with the hotel booked and on the conditions of the German Hotel Reservations Contract settled by DEHOGA. The Munich Tourist Office is only the mediator of this room reservation and does not assume any liability for the service and efficiency offered by the hotel.

Rechte und Pflichten aus dem Gastaufnahmevertrag
Rights and Obligations of the Hotel Reservations Contract

1. Der Gastaufnahmevertrag ist abgeschlossen, sobald das Zimmer bestellt und zugesagt oder, falls eine Zusage aus Zeitgründen nicht mehr möglich war, bereitgestellt worden ist.

The contract between guest and hotel enterprise is considered concluded as soon as the room has been reserved and the reservation confirmed, or in the event that there is no time for confirmation – as soon as the room has been reserved.

2. Der Abschluß des Gastaufnahmevertrages verpflichtet die Vertragspartner zur Erfüllung des Vertrages, gleichgültig auf welche Dauer der Vertrag abgeschlossen ist.

The contract when concluded obliges both contractual partners to fulfillment of all contract conditions, regardless of the length of time for which the contract has been concluded.

3. Der Gastwirt (Hotelier) ist verpflichtet, bei Nichtbereitstellung des reservierten Zimmers dem Gast Schadenersatz zu leisten.

The hotelier is obligated, in case the booked room is not available, to make good the damages to the guest.

4. Der Gast verpflichtet sich, bei Nichtanspruchnahme der vertraglichen Leistungen den vereinbarten oder betriebsüblichen Preis zu zahlen, abzüglich der vom Gastwirt ersparten Aufwendungen.

The guest is obligated, by non-occupancy of the room or by non.use of other contract benefits, to pay the agreed price for such , or the normal hotel price, minus any savings of expense made by the hotelier.

Absender / Sender

Name / name

Vorname / first name

Firma / office

Straße / street

Hausnummer / no.

Postleitzahl / zip code

Ort / town

Telefon

Fax

Landeshauptstadt München
Fremdenverkehrsamt
Postfach
D-80313 München